

■ TRIN

La votaziun el decuors dalla stad

(anr/gv) L'informaziun dalla Finanz Infra ei stada el center dalla davosa radunonza communal da quest onn a Trin. Igl ei era stau la davosa radunonza communal sut la bitgetta da Hans Telli ch'ei staus en duas etappas 20 onns president communal.

Dalla Finanz Infra ha il schef dalla Arena Alva Reto Gurtner dau plaid e fatg. Ils vischins han aunc miez onn temps da far lur meini. Dil credit d'in milliun francs per l'interpresa ch'ei responsabla per la finanziaziun dils indrez d'ennevar el territori da skis dalla Arena Alva decida Trin el decuors dalla stad proxima. Credits ella summa totala da quater milliuns han las treis vischnauncas Flem, Laax e Falera concediu el decuors digl atun vargau.

Luis Casty ei il niev commember da suprazonza da Trin. El surpren igl ufeci da baghegiar e remplazza Stefan Cabenzli ch'ei vegnius eligius la fin d'october successur da Hans Telli sco president communal. Per Luis Casty ch'era da sia vart commember dalla cumissiuon da baghegiar ei Sandro Blöchlinger vegnius eligius.

Il preventiv 2013 dalla vischnaunca da Trin siara cun ina sviolta da rondund sis milliuns cun in surpli d'expensas da strusch 100 000 francs. Trin quenta cun entradas da taglia da treis milliuns francs.

Ils vischins da Trin han approbau il preventiv unanim. Era cul preventiv dallas investiziuns ein ils vischins stai d'accord. Trin impunda 5,1 milliuns per investiziuns. Da quei ein treis milliuns previ per la sanaziun ed engrondaziun dalla halla polivalenta ed in milliun ei sco contribuziun per la Finanz Infra. Il pei da taglia stat sco tochen dacheu tier 100% dalla taglia cantunala vertenta.

■ FLEM

Meins entradas da taglia

(anr/gv) Alla radunonza communal da Flem han ils presents approbau il preventiv 2013 e concediu in credit da 400 000 francs per la construcziun dalla senda da viandar tras la Ruinaulta. Il preventiv siara tier ina sviolta da biebin 24 milliuns cun in surpli d'entradas da 122 000 francs. Sco la suprazonza constatescha sebasti il preventiv sin ina valetaziun objectiva dalla situaziun economica. Quella situaziun ha pretendiu da calcular meins entradas da taglia. Il quen 2011 siara cun entradas da taglia da 14,504 milliuns, il preventiv 2013 cun entradas da 12,621 milliuns.

Il quen d'investiziuns siara cun expensas brut da endisch milliuns ed investiziuns net da 6,34 milliuns. Ils presents han approbau il preventiv, il quen d'investiziuns han ils vischins priu per notizia. La vischnaunca da Flem quenta il preventiv tenor il niev model HRM2. Quei fa la vischnaunca ensemen cun treis autras vischnauncas sco vischnaunca da pilot.

■ ARTG PERSONAL

Gratulaziun a Laax: Dacuort ha Christian Capaul-Riedi (42) terminau sia formaziun supplementara cul diplom academic da «Executive Master of Business Administration FHO». Quei perfecziunament professional pretensius ha el absolvu cun grond success sper sia lavur, la famiglia, ses hobis e la politica.

La famiglia, parents ed enconuschents gratuleschan cordialmeins giavischond tut il bien e vinavon bia cuntentientscha e plasher ella veta profesionala e privata.

La cuorsa liunga el center

Surselva Maraton e campiadis svizzers en Val Tujetsch

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ **Das dalle impurtontas cuorsas nordicas da quest unviern el Grischun han liug a Sedrun. La davosa dumengia da schaner stat il 24avel Maraton dalla Surselva sil program ed ina jamna avon Pastgas ei l'elita svizra als campiadis nazionals en Val Tujetsch alla partenza.** Il Club da skis Sedrun organisescha las cuorsas dalla distanza liunga, ils sprints e las staffettas. Las ulteriuras cuorsas dil campiadis svizzer han liug ils 9 e 10 da fevrer a Lantsch. Sillas loipas a Rueras han era las cuorsas dalla distanza liunga dils campiadis svizzers 2009 giu liug e Toni Livers ha gudignau la cuorsa da 50 km organisada dil Club da skis Trun. Il curriker da 29 onns ha era gudignau treis ga il Maraton dalla Surselva ed ei igl ambassadur dalla cuorsa el rom dil Swiss Lopet. Sia participaziun al Maraton dalla Surselva il 2013 ei buca segirada. Sco el ha informau dacuort han las cuorsas dil cup mundial ed ils campiadis mundials la fin da fevrer ell'Italia prioritad. Las schanzas dad esser a Sedrun alla partenza ein tuttina bunas. La davosa fin d'jamna da schaner ein neginas cuorsas dil cup mundial e la cuorsa a Sedrun silla distanza da 23 kilometers cun in si e giu permanent ei ina buna caschun per in trenament da qualitat supplementar. Avon dus onns han schizun ils dus Russ Alexandr Legkov ed Ilia Chernousov constatau quei. Legkov – in curriker dalla medema annada sco Toni Livers – haveva gudignau a Sedrun e nezegiau il slontsch per gudignar ina jamna pli tard culla squadra russa ina staffetta dil cup mundial. Pli probabla ei la participaziun da Toni Livers alla cuorsa dils 50 kilometers la sonda, ils 23 da mars. La caravana dil cup mundial ei quella fin



L'elita da cuorsa liunga ei uonn pliras ga a Sedrun

FOTO G. VENZIN

d'jamna al final a Falun en Svezia. Leu ein sulet ils emprems 30 dil cup mundial alla partenza. Che Toni Livers ei leu ei pusseivel, drova denton aunc in pulit sforz. Quei sforz drova era Eligius Tambornino. L'alternativa per el ei il sprint dils campiadis svizzers il venderdis, ils 22 da mars a Sedrun. Quei sprint ei ella tecnica classica ella distanza da 1,4 kilometers cun 45 meters differenza d'altezia.

■ Equipa cumprovada

Gabriel Pally presidescha il comite d'organisasiun dils campiadis svizzers e Toni Cathomen ei il caucorsa. Omisdus funcziunaris han dabia experientscha

ell'organisasiun da concurrenz da cuorsa liunga. Tochen il 2009 ha Gabriel Pally presidiau in decenni il comite d'organisasiun dil Surselva Maraton ed allura surdau la bitgetta a Luis Curschellas. Toni Cathomen ei era caucorsa dil Surselva Maraton. El program dils campiadis svizzers 2013, edius ensemen cun Lai, empermetta Gabriel Pally igl engaschi dall'entira populaziun da Sedrun. Che quei ei buca mo ina empermischiun documentescha igl engaschi dils davos onns el camp nordic.

■ Vast program

Ton al Maraton dalla Surselva sco als campiadis svizzers datti in program

complet. La fin d'jamna nordica il schaner entscheiva la sonda culla cuorsa dils affons e giuvenils el rom dil Cup Nordic Alpina Energia. La medema sera stat ina staffetta sil program. La partenza dil 24avel maraton da 23 kilometers ed il Surselva Mini da 11,5 kilometers ei la dumengia allas 11.00. Ulteriuras informaziuns tecnicas ed annunzias sin www.surselva-marathon.ch

La secunda part dils campiadis svizzers da cuorsa liunga entscheiva il venderdis, ils 22 da mars cullas cuorsas da sprint. Las cuorsas da distanza liunga ein la sonda e las staffettas la dumengia, ils 24. Arrivada e partenza ein al Campadi Riein sut Rueras.

■ SAGOGN

Hans Peter Casutt niev president communal

(anr/abc) Gliendisgis sera ha la radunonza communal da Sagogn giu da s'occupar ina ulteriura gada dallas elecziuns. Auter che tier las treis davosas radunonzas ha ella denton schizun giu ina vera elecziun. El mesadi ch'ei vegnius repartius ellas casadas havevan il vicepresident Josef Flepp ed il gerau Hans Peter Casutt comunicau lur interess pil post vacant da president communal. Cun 83 vuschs, tier in pli absolut da 64, ha la radunonza communal dau la preferentscha a Hans Peter

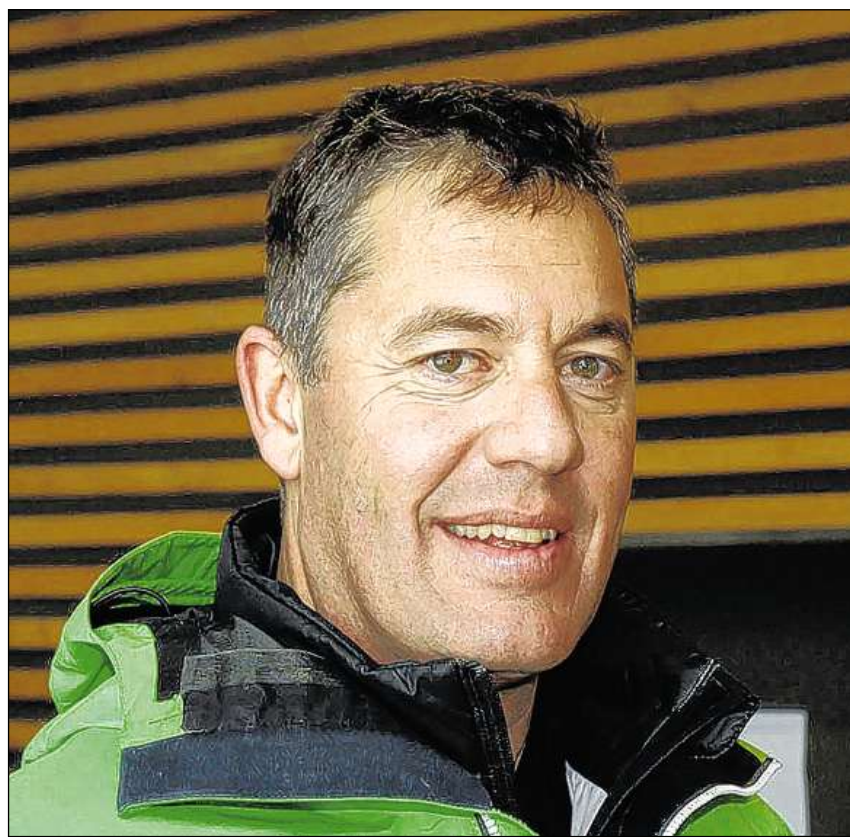
Casutt, Josef Flepp ha contonschiu 34 vuschs. Cun quei eis ei gartegiau d'occupar il post da president communal che era vacants dapi la fin da zercladur. Malgrad quei resta in post vacant ella suprazonza. Candidaturas eran buca vegnidadas annunziadas, quei ch'ei era buca stau il cass duront la radunonza d'elecziuns.

Il pei da taglia resta a Sagogn era el 2013 sin 120 pertschient dalla taglia cantunala sempla ed il pei dalla taglia da schischom sin 1 promil. Quella tractan-

da ei stada plitost ina caussa formala. Medemamein il preventiv 2013. Unanim han votantas e votants approbau il budget che muossa in avanzament net da 35 140 francs, tier entradas da 3 074 350 ed expensas da 3 039 210 francs. Il preventiv d'investiziun quenta cun expensas da 2 241 000 ed entradas da 303 000 francs, cun quei s'eressultan investiziuns nettas da 1 938 000 francs. Il post grond dallas investiziuns pertucca la sanaziun dil provediment d'aua culla construcziun d'in niev reservuar a Fontanivas. Ultra da quei eis ei previu da duvra ina summa da 170 000 francs per tschaffar da niev l'aua sill'Alp Sogn Martin. La radunonza communal da gliendisgis sera ha lubiu unanim il credit corrispudent.

Ina summa da 180 000 francs han votantas e votants da Sagogn approbau a favur dalla casa dil club a Crap Gries. Ei setracta d'ina damonda dall'Uniuon sportiva Schluein Glion che sto sanar urgentamein l'infrastructura dalla piazza da ballapei a Schluein. La decisiuon ei curdada unanim. Ensemen cun Falera e Schluein s'aua Sagogn tier las vischnauncas da tschep dil club. Il credit secumpona d'ina contribuziun unica da 80 000 francs e d'in emprest senza tscheins da 100 000 francs che duei vegnir amortisau enteifer 20 onns.

La finala ha la radunonza communal lubiu in credit da 60 000 francs a favur d'ina plattafuorma panoramica sil Crap Signina. Ei setracta d'in project communal culla vischnaunca da Laax. Il Crap Signina schai agl ur dalla Val Mulin e porscha ina vesta extraordinaria sur il vitg, igl Uaul Grond tochen tiel Péz Mundaun.



Hans Peter Casutt, il niev president communal da Sagogn.

FOTO A. BEELI

Bus alpin ha transportau 23 500 personas

■ (anr/hh) La stad 2012 ha il Bus alpin transportau en tut 23 500 personas. Cun quei diember contonscha el buca dil tut il record digl onn 2010. Responsabels persunter ei en emprema lingia il menaschi dalla Val Blenio el Tessin. In grev stemprau ha donnegiau leu ina punt. Consequentein ha il menaschi stuiu vegnir interruts gia la fin da fenadur. Quei ha menau ad in minus da rondund 2200 personas. Tenor la statistica ha quei incap caschunau ella lingia Greina/Val Blenio il mender resultat dapi ch'ins ha mess en funcziun il Bus alpin. Tut en tut ei vegniu registrau igl onn vargau sin quella lingia 5440 frequenzas. Il pli ault diember ei vegnius contonschiu igl onn 2009 cun totalmeins 8564 frequenzas. Malgrad tut resta quella lingia ina dalle impurtontas e pli fetg frequentadas dil Bus alpin. Els ulteriurs loghens ha il Bus alpin saviu augmentar las frequenzas per rodud in pertschien. Els megliers resultats contonschan las regiuns Alp Flix el cantun Grischun e Chasseral els cantuns Berna/Neuchâtel. Sin fundament dil bien success preveda l'organisasiun Bus alpin d'extender sia purschida ils proxims onns. Ellas regiuns da Chasseral, Gantrisch e Moosalp vegn il Bus alpin era purschiu igl unviern. Cheu vegnan ils passagiers menai allas loipas ni allas pistas da skis.



Ensemen fai dapli plaschair

procap
Procap Grischun
Tel. 081 253 07 07
www.procapgrischun.ch